

MAURO VELATI

Dialogo e rinnovamento

Verbali e testi del segretariato per l'unità dei cristiani
nella preparazione del concilio Vaticano II
(1960-1962)

SOCIETÀ EDITRICE IL MULINO

Realizzato con il contributo del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Il sito dell'Istituto per le scienze religiose – Fondazione per le scienze religiose Giovanni XXIII: **<http://www.fscire.it>**

ISBN 978-88-15-13188-1

Copyright © 2011 by Società editrice il Mulino, Bologna. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere fotocopiata, riprodotta, archiviata, memorizzata o trasmessa in qualsiasi forma o mezzo – elettronico, meccanico, reprografico, digitale – se non nei termini previsti dalla legge che tutela il Diritto d'Autore. Per altre informazioni si veda il sito **www.mulino.it/edizioni/fotocopie**

Indice

Introduzione	p. 15
Avvertenza ai testi	95
Sigle e abbreviazioni	101
Membri e consultori del segretariato per l'unità dei cristiani	103
I. Progetto di statuto	111
1. Lettera Bea-Giovanni XXIII	112
2. Testo del progetto di statuto	114
II. Consultazione preparatoria tra i membri e consultori (ottobre-novembre 1960)	119
1. Lettera di Bea ai membri e consultori	121
2. Bozza di programma	122
3. Parere di G. Corr	124
4. Parere di Charrière	125
5. Parere di Hamer	126

6.	Parere di Boyer	p. 127
7.	Parere di Hanahoe	127
8.	Parere di Heenan	127
9.	Parere di Maccarrone	128
10.	Parere di Davis	129
11.	Parere di Feiner	130
12.	Parere di Jaeger	132
13.	Parere di Pierre Dumont OSB	136
14.	Parere di G. Baum	140
15.	Parere di Bévenot	142
16.	Parere di Nierman	144
III.	Verbali e testi della fase preparatoria	153
1.	I Sessione plenaria (14-15 novembre 1960)	153
1.1.	I Sessione plenaria (14-15 novembre 1960)	153
1.1.1.	<i>Sermo introductorius</i> di Bea	154
1.1.2.	<i>Allocutio</i> di Willebrands	161
1.1.3.	Verbale delle due sessioni 14-15 novembre	167
1.1.4.	Elenco delle sottocommissioni	173
1.2.	Questione degli osservatori al concilio	174
1.2.1.	Relazione di Willebrands	176
1.2.2.	Verbale riunione del 15 dicembre 1960	181
2.	II Sessione plenaria (6-9 febbraio 1961)	187
2.1.	Sottocommissione I, <i>De membris Ecclesiae</i>	187
2.1.1.	<i>De condicione baptizatorum separatorum in Ecclesia (Corpore mystico), sintne membra Ecclesiae? – Haeretici? – Re-deuntes quomodo recipiendi?</i>	188
2.1.2.	<i>Preliminary Remarks on the Reports of Subcommission I</i> , di M. Bévenot	199
2.1.3.	Verbale	202

2.2. Sottocommissione II, <i>De structura hierarchica Ecclesiae</i>	p. 210
2.2.1. <i>Votum subcommissionis II, De structura hierarchica Ecclesiae</i>	213
2.2.2. Verbale	224
2.3. Sottocommissione IV, <i>De Laicatu et tolerantia</i>	229
2.3.1. <i>Nota complementaria</i> , di G. Baum	233
2.3.2. Rapporto <i>De sacerdotio omnium fidelium et de condicione laicorum in Ecclesia</i>	234
2.3.3. Verbale <i>De sacerdotio omnium fidelium et de condicione laicorum in Ecclesia</i>	240
2.3.4. Rapporto <i>La Liberté Religieuse</i>	247
2.3.5. Rapporto <i>De caritate Ecclesiae erga fratres absentes et erga non christianos</i>	262
2.3.6. <i>Informatio subcommissioni pro Laicatu et tolerantia Secretariatus ad unionem Christianorum fovendam</i> presentata a Gustavo Weigel, sj	272
2.3.7. Verbale <i>De libertate religiosa</i>	276
2.4. Sottocommissione IX, <i>Problema oecumenicum centrale secundum orientationem hodiernam Consilii Oecumenici Genevensis et specialiter eiusdem conceptum unitatis</i>	283
2.4.1. Rapporto <i>Problema oecumenicum centrale secundum orientationem hodiernam Consilii Oecumenici Genevensis et specialiter eiusdem conceptum unitatis</i>	284
2.4.2. Verbale	293
2.5. Questione degli osservatori al concilio	298
2.5.1. Rapporto Willebrands, <i>Observateurs non catholiques</i>	301
2.5.2. Verbale	307
2.6. Conclusione della sessione	314
3. III Sessione plenaria (16-21 aprile 1961)	315
3.1. Sottocommissione I, <i>De membris Ecclesiae</i>	315
3.1.1. Relazione di Hamer, <i>De christianorum acatholicorum ordine ad Ecclesiam</i>	318

3.1.2.	<i>Summarium relationis De christianorum acatholicorum ordine ad Ecclesiam Christi</i>	p. 326
3.1.3.	<i>Emendationes ad relationem Sub-Commissionis Primae: "De Membris"</i>	328
3.1.4.	Verbale	329
3.2.	Sottocommissione II, <i>De Structura hierarchica Ecclesiae</i>	335
3.2.1.	<i>Votum subcommissionis II De structura hierarchica Ecclesiae</i>	337
3.2.2.	<i>Vota subcommissionis De structura hierarchica Ecclesiae</i>	342
3.2.3.	Verbale	347
3.3.	Sottocommissione IV, <i>De laicatu et tolerantia</i>	351
3.3.1.	<i>Vota subcommissionis quartae De sacerdotio fidelium</i>	354
3.3.2.	<i>Vota subcommissionis (definitivi)</i>	369
3.3.3.	Verbale <i>De laicatu</i>	373
3.3.4.	Rapporto <i>De libertate religiosa et tolerantia</i>	379
3.3.5.	Verbale <i>De Libertate religiosa</i>	391
3.4.	Sottocommissione V, <i>De Verbo Dei</i>	394
3.4.1.	Rapporto <i>Verbum Dei</i>	395
3.4.2.	Verbale <i>Verbum Dei</i>	403
3.5.	Sottocommissione VI, <i>De quaestionibus liturgicis</i>	409
3.5.1.	Questionario Martin	413
3.5.2.	<i>Rapport de la Sous-commission des Questions Liturgiques</i> (gennaio 1961)	414
3.5.3.	<i>Relatio subcommissionis VI</i> (aprile 1961)	420
3.5.4.	<i>Addenda et corrigenda</i>	428
3.5.5.	<i>Vota et recommendationes Subcommissionis VI</i>	429
3.5.6.	Verbale <i>De quaestionibus liturgicis</i>	431
3.6.	Sottocommissione VII, <i>De matrimoniis mixtis</i>	438
3.6.1.	<i>Votum Subcommissionis VII De matrimoniis mixtis</i>	439
3.6.2.	Verbale	452
3.7.	Sottocommissione VIII, <i>Octavarium precum pro unitate</i>	458

3.7.1.	<i>Sub-commissio VIII Octavarium precum pro unitate – Nova formula (Watson-Couturier)</i> (febbraio 1961)	p. 462
3.7.2.	<i>Some remarks relating to the report of Père C. Dumont O.P. on the subject of the Unity Octave</i> (E. Hanahoe)	467
3.7.3.	<i>Votum subcommissionis VIII</i> (aprile 1961)	470
3.7.4.	Verbale	475
3.8.	Sottocommissione IX, <i>Problema oecumenicum centrale secundum orientationem hodiernam Consilii Mundialis Genevensis et specialiter ejusdem conceptum unitatis</i>	478
3.8.1.	<i>Relatio reformata secundum animadversiones membrorum et consultorum</i> (marzo 1961)	480
3.8.2.	<i>Votum</i> di Maccarrone	484
3.8.3.	Verbale	485
3.9.	Sottocommissione X, <i>Quaestiones de Judaeis</i>	488
3.9.1.	<i>Quaestiones de Judaeis</i> (testo di Baum)	490
3.9.2.	<i>Points for Consideration concerning Jews</i> (Rudloff)	491
3.9.3.	<i>Relatio Quaestiones de Judaeis</i> (aprile 1961)	495
3.9.4.	Verbale	504
3.10.	Verbale delle votazioni	508
4.	IV Sessione plenaria (26-31 agosto 1961)	510
4.1.	Sottocommissione III, <i>De oecumenismo catholico et de opere conversionum. De conditione ministri acatholici post conversionem ad ecclesiam catholicam et de possibilitate ordinationis sacerdotalis</i>	511
4.1.1.	Lettera Willebrands-membri della sottocommissione (5 luglio 1961)	521
4.1.2.	Rapporto <i>De Oecumenismo catholico. Suggestiones practicae</i>	523
4.1.3.	Verbale	537
4.1.4.	Rapporto <i>De oecumenismo catholico</i>	542
4.1.5.	Lettera S. Ufficio-Card. Pizzardo (17 gennaio 1961)	549
4.1.6.	Verbale <i>De Oecumenismo catholico</i>	550

4.1.7.	<i>Vota de oecumenismo</i> (Davis)	p. 555
4.1.8.	Verbale	558
4.1.9.	<i>Submissio De modo unionis protestantium</i> (Hanahoe)	561
4.1.10.	Verbale	568
4.1.11.	Rapporto <i>Secundo: Norma ad tempus</i>	573
4.1.12.	Rapporto <i>De ministris qui catholici facti sunt</i>	577
4.1.13.	Verbale	583
4.1.14.	<i>In consideratione Voti Cl. Anscharii Cullmann</i> (Weigel)	587
4.2.	Sottocommissione IV, <i>De libertate religiosa</i>	589
4.2.1.	<i>Schema constitutionis de libertate religiosa</i>	591
4.2.2.	Verbale	600
4.2.3.	Lettera Boyer-Bea (15 settembre 1961)	609
4.3.	Sottocommissione VII, <i>De matrimoniis mixtis</i>	611
4.3.1.	<i>Vota De matrimoniis mixtis</i>	613
4.3.2.	Lettera Visser't Hooft-Willebrands (1 agosto 1961)	614
4.3.3.	Lettera apostolica <i>Litteris altero</i> , di Pio VII (25 marzo 1830)	618
4.3.4.	Verbale	621
4.4.	Sottocommissione X, <i>Quaestiones de Judaeis</i>	632
4.4.1.	Rapporto <i>Quaestiones de Judaeis</i>	633
4.4.2.	Verbale	644
5.	V Sessione plenaria (27 novembre-2 dicembre 1961)	653
5.1.	Sottocommissione III, <i>De oecumenismo catholico</i>	654
5.1.1.	<i>Relatio (altera) De conversione pastorum</i>	656
5.1.2.	Verbale	659
5.1.3.	<i>Pro decreto doctrinali elaborando "De oecumenismo" suggestiones</i>	663
5.1.4.	Verbale	666
5.2.	Sottocommissione V, <i>De Verbo Dei</i>	675

5.2.1.	Rapporto <i>La Parole de Dieu</i>	p. 676
5.2.2.	Verbale	687
5.3.	Sottocommissione VII, <i>De matrimoniis mixtis</i>	691
5.3.1.	<i>Votorum textus</i> (novembre 1961)	693
5.3.2.	<i>Vota Subcommissionis VII De Matrimoniis mixtis</i> (aprile 1962)	695
5.3.3.	Verbale	700
5.4.	Sottocommissione IX (ex VIII), <i>Necessitas orationis pro unitate christianorum maxime in temporibus nostris</i>	716
5.4.1.	Rapporto <i>Necessitas orationis pro unitate christianorum maxime in temporibus nostris</i>	718
5.4.2.	<i>Necessitas orationis pro unitate christianorum maxime in temporibus nostris</i> (II)	723
5.4.3.	Verbale	724
5.5.	Sottocommissione IX (ex X), <i>Quaestiones de Judaeis</i>	729
5.5.1.	Rapporto <i>Quaestiones de Judaeis</i>	731
5.5.2.	<i>Decretum de Judaeis</i>	736
5.5.3.	Verbale	738
5.6.	Sottocommissione XII, <i>De permanentia Secretariatus</i>	745
5.6.1.	<i>Votum de continuatione secretariatus</i>	747
5.6.2.	Verbale	756
5.7.	Sottocommissione XIII, <i>De Traditione et Sacra Scriptura</i>	762
5.7.1.	Estratto dal rapporto <i>De traditione et Sacra Scriptura</i>	764
5.7.2.	<i>Votum Boyer</i>	781
5.7.3.	Verbale	783
5.7.4.	Testo dei <i>vota</i> III e V riformati	790
5.8.	Sottocommissione XIV, <i>De Directorio oecumenico</i>	790
5.8.1.	Rapporto <i>Directorii oecumenici prima delineatio</i>	793
5.8.2.	Rapporto Thils, <i>De genuino sensu Ecclesiae in alumnis Seminariorum fovendo quoad spiritum oecumenicum</i>	802

5.8.3.	Rapporto Thils, <i>De re oecumenica in relatione cum missionariorum formatione doctrinali ac pastorali</i>	p. 807
5.8.4.	Verbale	811
6.	VI Sessione plenaria (6-10 marzo 1962)	816
6.1.	Interventi del presidente	818
6.1.1.	<i>Prolusio</i> di Bea	818
6.1.2.	Saluto di Bea al papa	822
6.2.	Sottocommissione III, <i>De oecumenismo catholico</i>	823
6.2.1.	Rapporto <i>De Oecumenismo catholico</i>	826
6.2.2.	<i>Votum de Ecclesiae oecumenicitate</i>	833
6.2.3.	<i>Votum de oecumenismo catholico</i>	847
6.2.4.	<i>De Ecclesiae oecumenicitate votum</i>	850
6.2.5.	Rapporto <i>De oecumenismo catholico. Relatio reformata et emendata secundum vota membrorum subcommissionis tertiae atque discussiones in Sessionibus generalibus habitis</i>	852
6.2.6.	Verbale <i>De oecumenismo catholico</i>	863
6.2.7.	Verbale <i>De oecumenicitate</i>	869
6.3.	Sottocommissione V, <i>De Verbo Dei</i>	871
6.3.1.	Rapporto <i>La parole de Dieu</i>	872
6.3.2.	<i>Schema De Verbo Dei</i>	883
6.3.3.	<i>De Verbo Dei (Mutationes ad Schema)</i>	886
6.3.4.	Verbale	889
6.4.	Sottocommissione VIII, <i>Necessitas orationis pro unitate christianorum maxime temporibus nostris</i>	892
6.4.1.	Rapporto <i>Necessitas orationis pro unitate christianorum maxime temporibus nostris</i>	893
6.4.2.	Verbale	897
6.5.	Sottocommissione XI, <i>De permanentia secretariatus</i>	898
6.5.1.	<i>Votum Subcommissionis XI De permanentia secretariatus</i>	899
6.5.2.	Emendamenti	903

6.5.3.	<i>Votum Subcommissionis XI De permanentia secretariatus</i> (aprile 1962)	p. 904
6.5.4.	Verbale	911
6.6.	Sottocommissione XIII, <i>De Traditione et Sacra Scriptura</i>	914
6.6.1.	<i>Votum V</i> (marzo 1962)	915
6.6.2.	Verbale	916
	Indice dei nomi	925